

Justyna Krzyżanowska

Krajowy Ośrodek Badań i Dokumentacji Zabytków

MIĘDZYNARODOWY DZIEŃ OCHRONY ZABYTEKÓW



1. Wystawy „Polskie obiekty na liście UNESCO” i „Konserwacje zabytków Wrocławia” na wrocławskim Rynku. Fot. D. Podhajska.

1. Exhibitions “Polish objects on the UNESCO List” and “Conservation of the historical monuments of Wrocław” featured in the Market Square in Wrocław. Photo: D. Podhajska.

W dniach 20-21 kwietnia 2006 r. odbyły się we Wrocławiu centralne uroczystości z okazji Międzynarodowego Dnia Ochrony Zabytków. Honorowy patronat nad obchodami objął prezydent RP Lech Kaczyński.

Międzynarodowy Dzień Ochrony Zabytków obchodzony jest od 1983 r. w większości krajów. Został ustanowiony przez Komitet Wykonawczy Międzynarodowej Rady Ochrony Zabytków ICOMOS i wpisany przez UNESCO do rejestru ważnych imprez o znaczeniu światowym. Celem MDOZ jest przede wszystkim przybliżenie społeczeństwu problemów związanych z ochroną dziedzictwa kulturowego. W Polsce ideą obchodów jest zaprezentowanie tych zabytków, które mają szczególne znaczenie dla europejskiego, a nawet

światowego dziedzictwa, jak również uhonorowanie osób, które w minionym roku w szczególny sposób przyczyniły się do opieki nad zabytkami – nie tylko ze środowiska zabytkoznawców, lecz także prywatnych właścicieli, którzy je wyremontowali.

2. Prof. Andrzej Tomaszewski podczas prezentacji książki *Zabytki sztuki w Polsce. Śląsk*. Fot. D. Podhajska.
2. Prof. Andrzej Tomaszewski during a presentation of the book *Zabytki sztuki w Polsce. Śląsk* (Monuments of Art in Poland. Silesia).



Międzynarodowy Dzień Ochrony Zabytków to dobra okazja, aby podkreślić, jak ważnym zadaniem jest utrzymanie i przekazanie dziedzictwa kulturowego przyszłym pokoleniom. Jednym ze sposobów zwrócenia uwagi na potrzebę ochrony dziedzictwa jest organizowanie konkursów, które m.in. mają zachęcić do starań o zachowanie dóbr kultury.

Pierwszego dnia obchodów w siedzibie Muzeum Architektury przy ul. Bernardyńskiej 5 promowano książkę *Zabytki sztuki w Polsce. Śląsk*. W problematykę dzieła, nad którym pracowało międzynarodowe grono ekspertów, wprowadził zebranych prof. Andrzej Tomaszewski. Na uroczystość przybył Helmut Schöps, konsul generalny Niemiec, który podkreślił, jak ważne dla kultury obu narodów – polskiego i niemieckiego – jest pojawienie się wydawnictwa dokumentującego dzieje dziedzictwa kulturowego Śląska. Tego samego dnia w kościele pw. św. Stanisława, Doroty i Wacława spotkali się przedstawiciele środowiska konserwatorskiego z całej Polski. Zebranych przywitał proboszcz

świętyni ks. Andrzej Brodawka, przedstawiając honorowych gości oraz program spotkania. Z ramienia kurii metropolitalnej we Wrocławiu mowy do zebranych wygłosili arcybiskup Marian Gołębiewski, metropolita wrocławski, oraz ks. kardynał Henryk Gulbinowicz. W trakcie spotkania zaprezentowano przebieg prac remontowo-konserwatorskich prowadzonych w świątyni po zniszczeniach wojennych. Prezentacji dokonał mgr inż. Piotr Napierała. Wręczono również dyplomy nadania tytułu Członka Honorowego Stowarzyszenia Konserwatorów Zabytków. Całość uświetnił koncert chóru *Cantores Minores Wratislavienses*. W programie znalazło się także zwiedzanie wystawy „Dolina pałaców i ogrodów Kotliny Jeleniogórskiej”.

Główne uroczystości odbyły się 21 kwietnia we wrocławskim Ratuszu. Uczestniczył w nich Kazimierz Michał Ujazdowski, minister kultury i dziedzictwa narodowego. Spotkanie rozpoczęło się w Sali Wielkiej Ratusza powitaniem zebranych przez Rafała Dutkiewicza, prezydenta Miasta Wrocławia, po czym miało miejsce wystąpienie ministra Kazimierza Michała Ujazdowskiego oraz przemówienie Tomasa Merty, generalnego konserwatora zabytków, podsekretarza stanu w Ministerstwie Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

W trakcie uroczystości, koordynowanej przez Krajowy Ośrodek Badań i Dokumentacji Zabytków, nagrodzono laureatów wielu konkursów.

W konkursie Generalnego Konserwatora Zabytków „Zabytek Zadbane”, którego myślą przewodnią jest rozwijanie mecenatu instytucji i osób prywatnych nad zabytkami, nagradza się wzorowych gospodarzy obiektów, którzy wyróżnili się wybitnymi osiągnięciami konserwatorskimi i restauratorskimi. Chodzi tu o obiekty wpisane do rejestru zabytków, przy których prace



3. Ratusz – miejsce obchodów Międzynarodowego Dnia Ochrony zabytków. Fot. S. Klimek.
3. Town Hall – site of the celebrations of the International Monuments Protection Day. Photo: S. Klimek.

przeprowadzono zgodnie z pozwoleniami udzielonymi przez wojewódzkich konserwatorów zabytków.

Do ostatniej edycji konkursu „Zabytek zadbane” zgłoszono 61 zabytków, w tym 21 obiektów sakralnych, 23 obiekty budownictwa rezydencjonalnego (dwory, pałace, zamki) i mieszkalnego, 15 obiektów użyteczności publicznej, 1 dziedzictwa przemysłowego, 1 budownictwa obronnego. Zgodnie z regulaminem konkursu Generalny Konserwator Zabytków nagrodził po jednym obiekcie z każdego województwa. Dyplomami uhonorowano gospodarzy obiektów z województw:

- **woj. dolnośląskie** – zamek w Kliczkowie (gm. Osiecznica, pow. bolesławiecki), właściciel: Przedsiębiorstwo INTEGER – Zamek Kliczków Centrum Konferencyjno-Wypoczynkowe Sp. z o.o.;

- **woj. kujawsko-pomorskie** – Ratusz Staromiejski w Toruniu, właściciel: Muzeum Okręgowe w Toruniu;

- **woj. lubelskie** – budynek dworca kolejowego w Dęblinie, właściciel: Polskie Koleje Państwowe S.A. Oddział Gospodarowania Nieruchomościami w Lublinie;

- **woj. lubuskie** – willa Paula Winklera (ob. hotel Janków) przy ul. Kolejowej 15 w Iłowej (pow. żagański), właściciele: Henryk Janków i Marek Janków;

- **woj. łódzkie** – dawny pałac Augusta Haertiga (Härtiga) przy ul. Piotrkowskiej 236 w Łodzi, właściciel: Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracji „Warta” S.A.;

- **woj. małopolskie** – kościół parafialny p.w. św. Marii Magdaleny i św. Stanisława Biskupa w Szczepanowie (gm. Brzesko, pow. brzeski), właściciel: par. rzymskokat. p.w. św. Marii Magdaleny i św. Stanisława Biskupa w Szczepanowie;

● **woj. mazowieckie** – zespół pałacowo-parkowy w Suchej (gm. Białobrzegi, pow. białobrzezki), właściciel: Przedsiębiorstwo „Kolgard Investment Trade Consulting Ltd” w Warszawie;

● **woj. opolskie** – kościół parafialny p.w. św. Jana Chrzciciela w Kozłowicach, właściciel: par. rzymskokat. p.w. św. Jana Chrzciciela w Kozłowicach;

● **woj. podkarpackie** – kościół drewniany p.w. Wszystkich Świętych w Bliznem (gm. Jasienica Rosielna, pow. brzozowski), właściciel: par. rzymskokat. p.w. Wszystkich Świętych w Bliznem;

● **woj. podlaskie** – kościół parafialny p.w. Wniebowstąpienia Pańskiego w Strabli (gm. Wyski, pow. bielski), właściciel: par. rzymskokat. p.w. Wniebowstąpienia Pańskiego w Strabli;

● **woj. pomorskie** – kościół parafialny p.w. św. Marcina z Tours



5. Dyrektor Krajowego Ośrodka Badań i Dokumentacji Zabytków Jacek Rulewicz wita uczestników spotkania. Fot. D. Podhajska.

5. Jacek Rulewicz, director of the National Centre for Monuments Study and Documentation, welcomes the participants of the meeting. Photo: D. Podhajska.

w Borzyszkowach, właściciel: par. rzymskokat. p.w. św. Marcina z Tours w Borzyszkowach;

● **woj. śląskie** – Stary Zamek w Żywcu, właściciel: Urząd Miejski w Żywcu;

● **woj. świętokrzyskie** – dawny pałac Wielopolskich z ogrodem i zespołem rzeźb ogrodowych w Pińczowie, właściciel: starostwo powiatowe w Pińczowie;

● **woj. warmińsko-mazurskie** – dawny kościół p.w. NMP (obecnie Centrum Sztuki „Galeria EL”) wraz z murem otaczającym dawny cmentarz przykościelny przy ul. Kuśnierskiej w Elblągu, właściciel: Urząd Miasta Elbląg;

● **woj. wielkopolskie** – pałac w Winnej Górze (gm. Środa Wielkopolska, pow. średzki), właściciel: Stanisław Hybner;

● **woj. zachodniopomorskie** – zamek rodziny von Podewils

w Kraju, właściciele: Aurelia i Tomasz Wekezerowie.

Następnym punktem spotkania było wręczenie nagród i wyróżnień Generalnego Konserwatora Zabytków i Stowarzyszenia Konserwatorów Zabytków za najlepsze prace studialne, naukowe i popularyzatorskie dotyczące ochrony zabytków i muzealnictwa w 2005 r. Konkurs, organizowany od końca lat 80. ub. stulecia, ma na celu zainteresowanie studentów i młodej kadry naukowej problematyką ochrony zabytków i muzealnictwa. Promuje podejmowanie zadań przyczyniających się do rozwoju nauki i popularyzacji ww. zagadnień oraz dających propozycje konkretnych rozwiązań praktycznych dostosowanych do współczesnych potrzeb. Przedmiotem konkursu są prace magisterskie, doktoranckie lub inne opracowania naukowe, projektowe oraz popularyzatorskie ukończone w ubiegłym lub bieżącym roku kalendarzowym, nowatorskie w ujęciu problemu, możliwe do wykorzystania w praktyce.

Uczestnikami przedsięwzięcia mogą być wyłącznie osoby niebędące samodzielnymi pracownikami nauki. Prace na konkurs zgłaszają uczelnie, instytuty naukowe, muzea, organy służb konserwatorskich, inne placówki bądź sami zainteresowani. Ocenia je jury powołane przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Rozstrzygnięcie konkursu za 2005 r. odbyło się 14 października 2005 r. Spośród 32 nadesłanych prac Kapituła postanowiła przyznać 6 nagród i 12 wyróżnień.

Nagrody Generalnego Konserwatora Zabytków i Stowarzyszenia Konserwatorów Zabytków otrzymali: Tadeusz Moryciński i Andrzej Gołembnik za nowatorskie czasopismo pn. „Monument”, prezentujące dokonania badawcze Krajowego Ośrodka Badań i Dokumentacji Zabytków; Paweł Dettloff za rozprawę doktorską pod kierunkiem



4. Przemówienie ks. kardynała Henryka Gulbinowicza do polskich konserwatorów. Fot. D. Podhajska.

4. Sermon given by Cardinal Henryk Gulbinowicz to Polish conservators. Photo: D. Podhajska.

prof. Adama Małkiewicza „Odbudowa i restauracja zabytków architektury w Polsce 1918-1939. Teoria i praktyka”; Piotr Krasny i Jakub Sito za publikację „Katalog zabytków sztuki. Miasto Przemysł”; Marek Jeziorowski za pracę magisterską pod kierunkiem prof. Andrzeja Kossa i prof. Jana Schuberta „Rekonstrukcja technologicznego procesu terakotowych, glazurowanych medalionów z Luneburga”; Anna Szczygiełka za pracę magisterską pod kierunkiem prof. Edwarda Kosakowskiego „Zastosowanie narzędzi komputerowych do projektowania rozwiązań estetycznych w konserwacji malowideł ściennych na przykładzie transferu malowidła *Zwiastowanie NMP* z kamienicy przy ul. Ofiar Oświęcimskich 115 we Wrocławiu”; Jerzy Ilkosz za publikację „Hala Stulecia i tereny wystawowe we Wrocławiu – dzieło Maksą Berga”.

Wyróżnieniami uhonorowani zostali: Izabela Winiewicz za publikację „Jak Dusiek i Bajdek zwiedzali Zamojską Starówkę”; Tomasz Jędrzejowski za pracę dyplomową pod kierunkiem prof. Kazimierza Kuśnierza „Moderni-



7. Podczas głównych uroczystości w Ratuszu (od prawej): Kazimierz Michał Ujazdowski, minister kultury i dziedzictwa narodowego, Paweł Wróblewski, marszałek województwa dolnośląskiego i ks. kardynał Henryk Gulbinowicz. Fot. D. Podhajjska.

7. The main ceremonies held in the Town Hall (from the right): Kazimierz Michał Ujazdowski, Minister of Culture and National Heritage, Paweł Wróblewski, Marshal of the Voivodeship of Lower Silesia, Cardinal Henryk Gulbinowicz. Photo: D. Podhajjska.

zacja i adaptacja zespołu zabudowy kamienicy »Morandowskiej« przy ul. Staszica nr 25 oraz kamienicy oficynowej przy ul. Żeromskiego nr 24, Rynek Wielki –

Zamość”; Helena Freino (redakcja), Jerzy Grzelak, Robert Kocewicz, Małgorzata Nowakowska, Eugeniusz Wilgocki, Tomasz Wolender (współautorzy) za „Studium urbanistyczno-konserwatorskie do miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego osiedla Nowe Miasto w Szczecinie”; Wioletta Brzezińska za pracę magisterską pod kierunkiem prof. Jerzego Malinowskiego „Symbolika wolnomularska w założeniu pałacowo-ogrodowym w Młynowie za czasów Aleksandra Chodkiewicza”; praca zespołowa dotycząca koncepcji i opracowania tekstów i fotografii Piotra Małuśkiewicza „Drewniane kościoły w Wielkopolsce” opublikowana przez Wojewódzką Bibliotekę Publiczną i Centrum Animacji Kultury w Poznaniu; Dorota Dzik za złożoną z części praktycznej i teoretycznej pracę magisterską na ASP poświęconą „Konserwacji siedmiu drzeworytów japońskich ze zbiorów



6. Prezes Stowarzyszenia Konserwatorów Zabytków Jerzy Jasieńko i sekretarz generalny SKZ Maria Sarnik-Konieczna podczas wręczania nagród. Fot. D. Podhajjska.

6. Jerzy Jasieńko, chairman of the Society of Conservators of Historical Monuments (SKZ) and Maria Sarnik-Konieczna, secretary general of the SKZ, during a presentation of awards. Photo: D. Podhajjska.

Muzeum Narodowego w Warszawie (*ukiyo-e*, XIX w.)” pod kierunkiem dr Weroniki Liszewskiej w prasie warszawskiej w latach 1901-1913” pod kierunkiem dr Anny Lewickiej-Morawskiej; Izabela Gkagkanis za pracę magisterską „Konserwacja naczynia perskiego z końca XIX w. Własność Muzeum Narodowego w Warszawie. Technologia rozwiązania uzupełnień formy w świetle badań nad technologią ceramiki perskiej” (cz. prakt.) pod kierunkiem dr. Janusza Smazy i dr. Jacka Matusewicza, oraz „Żeński kontener. Torebka damska od XVIII do XXI wieku” pod kierunkiem mgr Anny Rudzkiej (cz. teoret.); Andrzej Kazberuk za pracę magisterską pod kierunkiem dr. Janusza Smazy „Konserwacja XVII-wiecznej kamiennej płyty konsekracyjnej z kościoła p.w. św. Wawrzyńca Męczennika w Żółkwi na Ukrainie” (cz. prak.) oraz „Pozłotnictwo na podłożach mineralnych technikami tradycyjnymi i współczesnymi” (cz. teoret.); Klara Kiełbasińska za pracę magisterską „Konserwacja późnogoetyckiego skrzydła ołtarzowego

z obrazami *Sybilla Tyburtyńskiej* i *Marii z Dzieciątkiem*, II poł. XV wieku. Własność Muzeum Archidiecezjalnego we Wrocławiu” pod kierunkiem dr hab. Marii Lubryczyńskiej oraz jej część teoretyczną pod kierunkiem prof. Jakuba Pokory poświęconą temu samemu skrzydłu ołtarzowemu; Wojciech Swoboda za pracę magisterską pod kierunkiem prof. Ireneusza Płuski pt. „Konserwacja zabytkowych gipsowych odlewów-kopii płaskorzeźb północnej ściany tarczowej z Kaplicy Zygmuntońskiej na Wawelu”; Janusz Tomala za publikację „Kalisz – miasto lokacyjne w XIII-XVIII wieku. Studium archeologiczno-architektoniczne”; Maria Lubocka-Hoffman za wydawnictwo „Miasta historyczne zachodniej i północnej Polski. Zniszczenia i programy odbudowy”.

Rozstrzygnięto również **konkurs Zarządu Głównego Stowarzyszenia Konserwatorów Zabytków „Książka roku”**. Nagrodę otrzymała publikacja albumowa „Skarby Archidiecezji Lubelskiej” Wydawnictwa Archidiecezji Lubelskiej „Gaudium”, a wręczono ją jego dyrektorowi ks. Piotrowi

Kawałko. Celem tej nagrody jest promowanie twórczości indywidualnej, przedstawiającej autorski punkt widzenia. Za szczególnie cenne uznawane są publikacje, które podejmując problematykę ochrony zabytków i muzealnictwa, przyczyniają się do rozwoju nauki i popularyzacji wiedzy na te tematy. Nagradzane są książki naukowe, popularnonaukowe, publicystyczne, eseistyczne, wyróżniające się ujęciem, formą i stylem.

Album „Skarby Archidiecezji Lubelskiej” wydany został z okazji jubileuszu 200-lecia tej diecezji. Ukazuje on 52 świątynie położone w jej obecnych granicach administracyjnych, a także wybitne, niedostępne na co dzień, dzieła sztuki i rzemiosła artystycznego, pozostające w zbiorach muzealnych bądź skarbcach kościelnych. Niemal wszystkie za prezentowane świątynie to obiekty wpisane do rejestru zabytków woj. lubelskiego, o uznanej wartości historycznej, naukowej i artystycznej. Wśród nich znajdują się budowle rodowodem sięgające średniowiecza, takie jak m.in. XV-wieczny gotycki kościół w Piotrowinie, a także liczne kościoły wzniesione w typie tzw. renesansu lubelskiego, stanowiącego swoisty przykład architektury manierystycznej, która wyróżnia się w historii rozwoju polskiej architektury. Prawdziwym skarbem jest także świątynia w Gołębiu, jedyny obiekt na terenie archidiecezji będący przykładem konsekwentnego i pełnego nawiązania do manieryzmu niderlandzkiego. Odrębną grupę stanowią późnobarokowe kościoły na planie eliptyczno-ośmiobocznym (Lubartów, Lublin, Chełm), wzniesione według projektu Pawła Fontany. Niewątpliwym atutem albumu pozostają artystyczne zdjęcia autorstwa Piotra Maciuka i Krzysztofa Wasilczyka oraz teksty autorstwa profesorów Jerzego Kłoczowskiego i Henryka Gapskiego, poświęcone historii diecezji.



8. Generalny konserwator zabytków Tomasz Merta w rozmowie z prof. Kazimierzem Kuśnierzem. Fot. D. Podhajska.

Nagrodą w postaci dyplomu oraz medalu okolicznościowego autorstwa Mariana Koniecznego uhonorowano laureatów kolejnego konkursu Zarządu Głównego Stowarzyszenia Konserwatorów Zabytków. Celem nagrody jest wyróżnienie osób, których działalność na rzecz ochrony zabytków przynosi znaczące wyniki, a równocześnie upamiętnia osobowość i dzieło wybitnego uczonego, konserwatora i twórcy, ks. Janusza S. Pasierba. Przy rozpatrywaniu wniosku uwzględniane są następujące kryteria: twórcza działalność naukowo-badawcza w dziedzinie teorii i historii sztuki, ze szczególnym uwzględnieniem sztuki sakralnej; wybitne dokonania w dziedzinie ochrony i konserwacji architektury i sztuki sakralnej. Nagroda, indywidualna lub zespołowa, przyznawana jest osobom świeckim i duchownym różnych wyznań, które swoją działalnością konserwatorską, naukową i dydaktyczną kontynuują dzieło ks. Pasierba.

Nagrodę im. ks. Janusza Pasierba „Conservator Ecclesiae” otrzymali prof. prof. Ireneusz Płuska i Ryszard Brykowski.

Ostatnim punktem uroczystości było wręczenie medali „Zasłużony Kulturze Gloria Artis” oraz odznak „Za Opiekę nad Zabytkami”. Medale przyznaje Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego najwybitniejszym postaciom świata kultury lub szczególnie kulturze zasłużonym.

Złote medale „Zasłużony Kulturze Gloria Artis” otrzymali ks. kard. Henryk Gulbinowicz i ks. abp. Tadeusz Gocłowski, metropolita gdański. Brązowymi medalami uhonorowani zostali: Grzegorz Grajewski, Wojciech Kapałczyński, Andrzej Kubik, Zdzisław Kurzeja, Piotr Napierała, Barbara Nowak-Obelinda.

Odznaki „Za Opiekę nad Zabytkami” przyznawane są osobom zasłużonym w dziedzinie opieki nad dobrami kultury,



9. Występ chóru *Cantores Minores Wratislavienses*. Fot. D. Podhajska.

9. Performance given by the *Cantores Minores Wratislavienses* choir. Photo: D. Podhajska

prowadzeniu działalności konserwatorskiej oraz przeciwdziałaniu zagrożeniom zabytków.

Tegoroczne złote odznaki otrzymali: ks. Bogusław Weremiński, proboszcz paraf. p.w. św. Aniołów Stróżów w Wałbrzychu; ks. Andrzej Adamiak, kustosz Sanktuarium Matki Bożej Przyczyny Naszej Radości „Maria Śnieżna” na Górze Iglicznej; ks. Jan Bagiński, par. rzymskokat. p.w. św. Stanisława B.M. i św. Wacława M. w Świdnicy; ks. Romuald Brudnowski, par. rzymskokat. p.w. św. Bartłomieja – Kudowa Zdrój-Czermna; ks. Ryszard Dobrołowicz, proboszcz par. rzymskokat. p.w. NMP Królowej Polski w Głogowie; ks. Jan Maciołek, proboszcz par. rzymskokat. p.w. św. Mikołaja w Domaszkowie; ks. Marek Mundziakiewicz, par. rzymskokat. p.w. św. Barbary w Nowej Rudzie; ks. Józef Siemasz, proboszcz par. rzymskokat. p.w. Wniebowzięcia NMP w Różance-Międzylesiu; ks. Jan Tracz, proboszcz, par. rzymskokat. p.w. Bożego Ciała w Międzylesiu;

ks. Jarosław Olejnik, proboszcz par. rzymskokat. w Głębowicach; ks. Andrzej Brodawka, proboszcz par. rzymskokat. p.w. św. Doroty we Wrocławiu; ks. Wiesław Szczęch, proboszcz par. rzymskokat. w Borku Strzeleńskim; Zdzisław Deutschmann, właściciel Biura Projektów w Świdnicy; Czesław Kręcichwost, burmistrz Kudowy Zdroju; Ryszard Sieledczyk, właściciel firmy „Krasch” w Głogowie; Zbigniew Kudyba, pracownik delegatury Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków w Jeleniej Górze; Stanisław Wojdan, kierownik wrocławskiego oddziału PP PKZ; Edward Wiśniewski z PTTK w Legnicy; Paweł Skrzywanek, prezes zarządu SPA we Wrocławiu; Beata Maciejewska, dziennikarka „Gazety Wyborczej” we Wrocławiu; Ewa Kieres-Jakubaszek, pracownik delegatury WUOZ w Wałbrzychu; Maria Frankowska, pracownik delegatury WUOZ we Wrocławiu; Dorota Bocheńska, pracownik delegatury WUOZ w Legnicy; Elżbieta Lech-Gotthardt,

właścicielka restauracji „Piwnica Staromiejska” w Zgorzelcu; Ewa Szarapo, pracownik delegatury WUOZ w Wałbrzychu, Halina Śledzik-Kamińska, pracownik delegatury WUOZ we Wrocławiu.

Laureatami srebrnych odznak zostali: Helena Jelewska, wiceprezes zarządu Społecznego Komitetu Odbudowy Kościoła w Olszynie; Anna Madej, prezes zarządu Społecznego Komitetu Odbudowy Kościoła w Olszynie;

Rafał Rokaszewicz, zastępca naczelnika Wydziału Promocji Miasta w Urzędzie Miejskim w Głogowie; Kazimierz Śliwa i Henryk Zieliński, pracownicy WUOZ we Wrocławiu.

INTERNATIONAL MONUMENTS PROTECTION DAY

Central ceremonies marking the International Monuments Protection Day were held on 20-21 April 2006 in Wrocław, with Lech Kaczyński, President of the Republic of Poland, as the honorary patron. The leitmotif was the presentation of those monuments which possess particular significance for the European and even global heritage, as well as distinguishing those persons who during the last year made

a particular contribution to the protection of monuments.

The main ceremonies, attended by representatives of the Church and state authorities, took place in the Wrocław Town Hall. The eminent guests included, i. a. Kazimierz Michał Ujazdowski, Minister of Culture and National Heritage, Helmut Schöps, the German consul general, Cardinal Henryk Gulbinowicz, and members of the scientific staff

associated with the protection of historical objects. The event, coordinated by the National Centre for Monuments Study and Documentation, involved the presentation of awards to the winners of numerous prestigious competitions, held by the General Conservator of Monuments and the Association of Conservators of Monuments.

NOWOŚĆ

POLSKA WERSJA DEHIO-HANDBUCH DER KUNSTDENKMÄLER IN POLEN



ZABYTKI SZTUKI W POLSCE

Śląsk

KATALOG NAJCENNIJSZYCH ZABYTKÓW ŚLĄSKA.

OBEJMUJE PONAD 1200 MIEJSCOWOŚCI ORAZ OKOŁO 2500 OBIEKTÓW ARCHITEKTURY I BUDOWNICTWA WRAZ Z BOGATYM WYSTROJEM I WYPOSAŻENIEM

KSIĄŻKA DOSTĘPNA W DOBRYCH KSIĘGARNIACH ORAZ W SIEDZIBIE WYDAWCY:
KRAJOWY OŚRODEK BADAŃ I DOKUMENTACJI ZABYTKÓW
WARSZAWA, UL. SZWOLEŻERÓW 9,

TEL. (0-22) 622 60 92, FAX (0-22) 622 65 95, E-MAIL: WYDAWNICTWA@KOBIDZ.PL

WYDANIE KSIĄŻKI DOFINANSOWANO W RAMACH
PROGRAMU OPERACYJNEGO „PROMOCJA CZYTELNICTWA”

Z FINANSOWYM WSPARCIEM
FUNDACJI WSPÓŁPRACY POLSKO-NIEMIECKIEJ

